

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2725/2000,

annettu 11 päivänä joulukuuta 2000,

**Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten Dublinin yleissopimuksen tehokkaaksi soveltamiseksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 63 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

(5) Tätä varten on tarpeen luoda järjestelmä, jota kutsutaan Eurodaciksi ja joka koostuu komissioon perustettavasta keskusyksiköstä, jossa käytetään tietokoneistettua sormenjälkitietojen keskustietokantaa, sekä sähköisistä tiedonsiirtokeinoista jäsenvaltioiden ja keskustietokannan välillä.

(6) On myös tarpeen edellyttää, että jäsenvaltiot ottavat viipymättä sormenjäljet kaikilta turvapaikanhakijoilta ja jäsenvaltion ulkorajan luvattomasta ylittämisestä tavatuilta ulkomaalaisilta, jotka ovat vähintään 14-vuotiaita.

(1) Jäsenvaltiot ovat ratifioineet 28 päivästä heinäkuuta 1951 olevan Geneven yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna pakolaisten asemaa koskevalla 31 päivänä tammikuuta 1967 tehdyllä New Yorkin pöytäkirjalla.

(2) Jäsenvaltiot ovat tehneet Euroopan yhteisöjen jäsenvaltion jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaisemista koskevan yleissopimuksen, joka allekirjoitettiin Dublinissa 15 päivänä kesäkuuta 1990, jäljempänä "Dublinin yleissopimus" <sup>(2)</sup>.

(3) Dublinin yleissopimuksen soveltamiseksi on tarpeen määritellä turvapaikanhakijoiden ja yhteisön ulkorajan luvattoman ylittämisen yhteydessä pidätettyjen henkilöiden henkilöllisyys. Dublinin yleissopimuksen ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan c ja e alakohdan tehokkaan soveltamisen kannalta on myös suotavaa, että kukin jäsenvaltio voi tarkistaa, onko sen alueella laittomasti oleskeleva ulkomaalainen hakenut turvapaikkaa toisesta jäsenvaltiosta.

(4) Sormenjäljet ovat merkittävä tekijä tällaisten henkilöiden oikean henkilöllisyyden määrittämisessä. On tarpeen luoda järjestelmä heidän sormenjälkitietojensa vertailemiseksi.

(7) On tarpeen laatia täsmälliset säännöt tällaisten sormenjälkitietojen siirtämisestä keskusyksikköön, niiden ja muiden tarvittavien tietojen tallentamisesta keskustietokantaan, tietojen säilyttämisestä, niiden vertailusta muihin sormenjälkitietoihin, vertailun tulosten siirtämisestä sekä tallennettujen tietojen suojaamisesta ja keskustietokannasta poistamisesta. Tällaiset säännöt voivat olla erilaisia eri ulkomaalaisryhmien tilanteen mukaisesti ja ne olisi erityisesti sovitettava tätä varten.

(8) Jostakin jäsenvaltiosta turvapaikkaa hakeneilla ulkomaalaisilla voi olla mahdollisuus hakea myöhemmin turvapaikkaa toisesta jäsenvaltiosta monen vuoden ajan. Sormenjälkitietojen säilyttämistä keskusyksikön toimesta koskevan enimmäisajan olisi siksi oltava varsin pitkä. Koska useimpien yhteisössä usean vuoden ajan oleskelneiden ulkomaalaisten asema on tämän ajan kuluttua vakiintunut, tai he ovat voineet jopa saada jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden, kymmenen vuotta olisi katsottava kohtuulliseksi ajaksi sormenjälkitietojen säilyttämistä varten.

(9) Säilytysaikaa olisi lyhennettävä tietyissä erityistilanteissa, joissa ei ole tarvetta säilyttää sormenjälkitietoja näin pitkään. Sormenjälkitiedot olisi poistettava keskustietokannasta välittömästi, kun ulkomaalainen saa jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden.

<sup>(1)</sup> EYVL C 189, 7.7.2000, s. 105 ja s. 227, sekä 21. syyskuuta 2000 annettu lausunto (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> EYVL C 254, 19.8.1997, s. 1.

- (10) On tarpeen määrittää selkeästi keskusyksikköä koskevat komission velvoitteet ja jäsenvaltioiden velvoitteet, jotka koskevat tietojen käyttöä, tietoturvallisuutta sekä tallennettujen tietojen saatavuutta ja oikaisua.
- (11) Vaikka muusta kuin sopimusperusteisesta yhteisön korvausvelvollisuudesta Eurodacin toiminnan yhteydessä on määräyksiä asianomaisissa perustamissopimuksen määräyksissä, on tarpeen vahvistaa erityissääntöjä, jotka koskevat muuta kuin sopimusperusteista jäsenvaltioiden vastuuta järjestelmän toiminnan yhteydessä.
- (12) Perustamissopimuksen 5 artiklassa määrätyn toissijaisuusperiaatteen mukaisesti jäsenvaltiot eivät voi riittäväällä tavalla saavuttaa ehdotettujen toimien tavoitetta, joka on sormenjälkitietojen vertailujärjestelmän perustaminen komission yhteyteen yhteisön turvapaikkapolitiikan toteuttamisen avustamiseksi, ja se voidaan sen vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla. Mainituissa artiklassa määrätyn suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.
- (13) Koska ainoastaan jäsenvaltiot ovat vastuussa keskusyksikön toimittamien vertailutulosten määrittämisestä ja luokittelusta sekä pakolaisina maahan päästettyjen ja pakolaisaseman saaneiden henkilöiden tietojen suojaamisesta, ja koska tämä vastuu koskee erityisen herkkää henkilötietojen käsittelyn aluetta, millä voi olla vaikutuksia yksilön vapauksien käyttöön, on olemassa erityiset perusteet sille, että neuvosto varaa itselleen mahdollisuuden käyttää tiettyjä täytäntöönpanovaltuuksia erityisesti sellaisten toimenpiteiden toteuttamisen osalta, joilla varmistetaan kyseisten tietojen turvallisuus ja luotettavuus.
- (14) Tämän asetuksen säännösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavista muista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti.
- (15) Eurodac-järjestelmään liittyvään henkilötietojen käsittelyyn jäsenvaltioiden toimesta sovelletaan yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY<sup>(2)</sup>.
- (16) Perustamissopimuksen 286 artiklan nojalla direktiivi 95/46/EY koskee myös yhteisön toimielimiä ja elimiä. Koska keskusyksikkö perustetaan komission yhteyteen, mainittua direktiiviä sovelletaan myös keskusyksikössä tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.
- (17) Direktiivissä 95/46/EY vahvistettuja periaatteita, jotka koskevat yksilöiden oikeuksien ja vapauksien suojelua sekä erityisesti oikeutta yksityisyyteen henkilötietojen käsittelyssä, olisi täydennettävä tai selkeytettävä erityisesti tietyillä aloilla.
- (18) On asianmukaista valvoa ja arvioida Eurodacin toimintaa.
- (19) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä seuraamusjärjestelmästä, jolla rangaistaan keskustietokantaan vastoin Eurodacin tarkoitusta tallennettujen tietojen käyttöä.
- (20) Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemaa koskevan, Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti ovat ilmoittaneet haluavansa osallistua tämän asetuksen antamiseen ja soveltamiseen.
- (21) Tanskan asemaa koskevan, edellä mainittuihin perussopimuksiin liitetyn pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän asetuksen antamiseen eikä asetus siten sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.
- (22) On aiheellista rajoittaa tämän asetuksen alueellinen soveltamisala vastaamaan Dublinin yleissopimuksen alueellista soveltamisalaa.
- (23) Tämän asetuksen olisi oltava oikeusperusta täytäntöönpanosäännöille, joita edellytetään jäsenvaltioiden ja komission tarpeellisia teknisiä järjestelyjä varten asetuksen pikaiseksi soveltamiseksi. Sen vuoksi komission tehtäväksi olisi annettava tarkistaa, että nämä edellytykset täyttyvät,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

## YLEISET SÄÄNNÖKSET

### 1 artikla

#### Eurodac-järjestelmän tarkoitus

1. Perustetaan järjestelmä, jota kutsutaan Eurodaciksi ja jonka tarkoituksena on auttaa määrittämään jäsenvaltio, joka on Dublinin yleissopimuksen mukaisesti vastuussa johonkin jäsenvaltioon jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä, ja muutenkin helpottaa Dublinin yleissopimuksen soveltamista tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

2. Eurodac koostuu:

a) jäljempänä 3 artiklassa tarkoitetusta keskusyksiköstä;

b) tietokoneistetusta keskustietokannasta, jossa käsitellään 5 artiklan 1 kohdassa, 8 artiklan 2 kohdassa ja 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja turvapaikanhakijoiden ja 8 artiklan 1 kohdassa ja 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin ryhmiin kuuluvien ulkomaalaisten sormenjälkitietojen vertailemiseksi;

c) keinoista tietojen siirtämiseksi jäsenvaltioiden ja keskustietokannan välillä.

Eurodacia koskevia sääntöjä sovelletaan myös jäsenvaltioiden suorittamiin toimiin tietojen siirrosta keskusyksikköön aina vertailutulosten käyttöön asti.

3. Sormenjälkitietoja ja muita henkilötietoja saadaan käsitellä Eurodacissa ainoastaan Dublinin yleissopimuksen 15 artiklan 1 kohdassa määritetyissä tarkoituksissa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Eurodacille tarkoitettujen tietojen käyttämistä lähettävän jäsenvaltion toimesta sen kansallisen lain nojalla perustetuissa tietokannoissa.

## 2 artikla

### Määritelmät

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) "Dublinin yleissopimuksella" Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioon jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion ratkaisemisesta tehtyä, Dublinissa 15 päivänä kesäkuuta 1990 allekirjoitettua yleissopimusta;

b) "turvapaikanhakijalla" ulkomaalaista, joka on hakenut turvapaikkaa tai jonka puolesta on tehty turvapaikkahakemus;

c) "lähettävällä jäsenvaltiolla"

i) turvapaikanhakijan osalta jäsenvaltiota, joka siirtää henkilötiedot keskusyksikköön ja ottaa vastaan vertailun tulokset;

ii) jäljempänä 8 artiklassa tarkoitetun henkilön osalta jäsenvaltiota, joka siirtää tällaiset henkilötiedot keskusyksikköön;

iii) jäljempänä 11 artiklan soveltamisalaan kuuluvan henkilön osalta jäsenvaltiota, joka siirtää tällaiset tiedot keskusyksikköön ja ottaa vastaan vertailun tulokset.

d) "pakolaisella" henkilöä, joka on tunnustettu pakolaiseksi pakolaisten oikeusasemasta Genevessä 28 päivänä heinäkuuta 1951 tehdyn yleissopimuksen mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettuna New Yorkissa 31 päivänä tammikuuta 1967 tehdyllä pöytäkirjalla;

e) "osumalla" keskusyksikön suorittaman vertailun perusteella todettua vastaavuutta tai todettuja vastaavuuksia tietokantaan tallennettujen sormenjälkitietojen ja jäsenvaltion sille siirtämien jonkin henkilön sormenjälkien välillä, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta jäsenvaltioilla 4 artiklan 6 kohdan

nojalla olevaan veloitteeseen tarkistaa välittömästi vertailun tulokset.

2. Direktiivin 95/46/EY 2 artiklassa määritellyillä käsitteillä on tässä asetuksessa sama merkitys.

3. Dublinin yleissopimuksen 1 artiklassa määritellyillä käsitteillä on tässä asetuksessa sama merkitys, jollei toisin säädetä.

## 3 artikla

### Keskusyksikkö

1. Perustetaan komission yhteyteen keskusyksikkö vastamaan jäsenvaltioiden puolesta 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun keskustietokannan toiminnasta. Keskusyksikkö varustetaan tietokoneistetulla sormenjälkien tunnistusjärjestelmällä.

2. Turvapaikanhakijoita sekä 8 ja 11 artiklan soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat tiedot käsitellään keskusyksikössä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

3. Keskusyksikkö laatii joka kolmas kuukausi toiminnastaan tilaston, josta käyvät ilmi:

a) turvapaikanhakijoita sekä 8 artiklan 1 kohdassa ja 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietokokonaisuuksien määrä;

b) turvapaikkahakemuksen johonkin muuhun jäsenvaltioon jättäneitä turvapaikanhakijoita koskevien osumien määrä;

c) turvapaikkahakemuksen myöhemmässä vaiheessa jättäneitä, 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien osumien määrä;

d) turvapaikkahakemuksen aikaisemmassa vaiheessa johonkin muuhun jäsenvaltioon jättäneitä, 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien osumien määrä;

e) niiden sormenjälkitietojen määrä, jotka keskusyksikön oli pyydettävä lähettävältä jäsenvaltiolta toistamiseen sen vuoksi, että ensiksi siirretyt sormenjälkitiedot eivät soveltuneet vertailtavaksi tietokoneistetussa sormenjälkien tunnistusjärjestelmässä.

Kunkin vuoden lopussa laaditaan tilasto, jossa esitetään yhteenvedo Eurodacin toiminnan alkamisesta lähtien joka kolmas kuukausi tehdyistä tilastoista ja jossa todetaan sellaisten henkilöiden lukumäärä, joiden osalta on todettu b, c tai d alakohdan mukainen osuma.

Tiedot esitetään tilastossa kunkin jäsenvaltion osalta erikseen.

4. Keskusyksikkö voidaan 23 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen velvoittaa suorittamaan tiettyjä muita tilastointitehtäviä keskusyksikössä käsiteltävien tietojen perusteella.

## II LUKU

## TURVAPAIKANHAKIJAT

## 4 artikla

## Sormenjälkien kerääminen, siirtäminen ja vertailu

1. Kunkin jäsenvaltion on otettava viipymättä kaikkien vähintään 14-vuotiaiden turvapaikanhakijoiden kaikista sormista sormenjäljet ja siirrettävä 5 artiklan 1 kohdan a–f alakohdassa tarkoitetut tiedot viipymättä keskusyksikölle. Sormenjälkien ottamismenettely määräytyy asianomaisten jäsenvaltion kansallisen käytännön sekä Euroopan ihmisoikeusyleissopimuksessa ja Yhdistyneiden Kansakuntien lapsen oikeuksista tehdyssä sopimuksessa määrättyjen turvalausekkeiden mukaisesti.

2. Keskusyksikkö tai, jos tähän on tekniset edellytykset, lähettävä jäsenvaltio suoraan, tallentaa 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot viipymättä keskustietokantaan.

3. Keskusyksikkö vertaa jäsenvaltion siirtämiä 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja sormenjälkitietoja muiden jäsenvaltioiden siirtämiin ja keskustietokantaan jo tallennettuihin sormenjälkitietoihin.

4. Keskusyksikkö varmistaa jäsenvaltion pyynnöstä, että 3 kohdassa tarkoitettu vertailu käsittää muista jäsenvaltioista peräisin olevien tietojen lisäksi myös kyseisen jäsenvaltion aiemmin toimittamat sormenjälkitiedot.

5. Keskusyksikkö siirtää osuman tai kielteisen vertailutuloksen viipymättä lähettävälle jäsenvaltiolle. Jos kyseessä on osuma, se siirtää 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot kaikkien osumaa vastaavien tietokokonaisuuksien osalta, vaikkakin 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tietojen osalta ainoastaan siinä tapauksessa, että osuma perustui niihin.

Vertailutulos voidaan siirtää suoraan lähettävälle jäsenvaltiolle, jos tähän on tekniset edellytykset.

6. Lähettävän jäsenvaltion on tarkistettava viipymättä vertailutulos. Lähettävän jäsenvaltion on suoritettava lopullinen tunnistus yhdessä muiden asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa Dublinin yleissopimuksen 15 artiklan mukaisesti.

Keskusyksiköltä saadut tiedot, jotka liittyvät muihin epäluotettaviksi todettuihin tietoihin, on viipymättä poistettava tai hävitettävä heti, kun tietojen epäluotettavuus on todettu.

7. Täytäntöönpanosäännöt, joissa vahvistetaan 1–6 kohdan soveltamisen edellyttämät menettelyt, annetaan 22 artiklan 1 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

## 5 artikla

## Tietojen tallentaminen

1. Keskustietokantaan tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:

- a) lähettävä jäsenvaltio, turvapaikkahakemuksen jättämispaikka ja -aika,
- b) sormenjälkitiedot,
- c) sukupuoli,
- d) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero,
- e) päivä, jona sormenjäljet on otettu,
- f) päivä, jona tiedot on siirretty keskusyksikköön,
- g) päivä, jona tiedot on tallennettu keskustietokantaan, ja
- h) siirrettyjen tietojen vastaanottajaa (vastaanottajia) ja siirtämispäivää (siirtämispäiviä) koskevat tiedot.

2. Kun tiedot on tallennettu keskustietokantaan, keskusyksikkö tuhoaa tietojen siirtämisessä käytetyt välineet, jollei lähettävä jäsenvaltio ole pyytänyt niiden palauttamista.

## 6 artikla

## Tietojen säilyttäminen

Kutakin 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tietokokonaisuutta säilytetään keskustietokannassa kymmenen vuotta sormenjälkien ottamispäivästä lukien.

Tämän määräajan päätyttyä keskusyksikkö poistaa tiedot keskustietokannasta ilman eri toimenpiteitä.

## 7 artikla

## Tietojen aikaistettu poistaminen

Jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden ennen 6 artiklassa tarkoitettua määräajan päättymistä saaneeseen henkilöön liittyvät tiedot on poistettava keskustietokannasta 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti heti kun lähettävä jäsenvaltio saa tietää kyseisen henkilön saaneen tällaisen kansalaisuuden.

## III LUKU

## UNIONIN ULKORAJAN LUVATTOMAN YLITTÄMISEN YHTEYDESSÄ PIDÄTETYT ULKOMAALAISET

## 8 artikla

## Sormenjälkitietojen kerääminen ja siirtäminen

1. Kunkin jäsenvaltion on Euroopan ihmisoikeusyleissopimuksen ja Yhdistyneiden Kansakuntien lapsen oikeuksista tehdyn sopimuksen turvalausekkeiden mukaisesti otettava viipymättä kaikkien sellaisten vähintään 14-vuotiaiden unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleiden ulkomaalaisten kaikista sormista sormenjäljet, jotka toimivaltaiset viranomaiset pidättävät kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan luvattoman ylittämisen yhteydessä, ja joita ei käännytetä.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on siirrettävä viipymättä keskusyksikköön seuraavat tiedot kaikista edellä 1 kohdassa tarkoitetuista ulkomaalaisista, joita ei käännytetä:

- a) lähettävä jäsenvaltio, henkilön pidätysaika ja -paikka,
- b) sormenjälkitiedot,
- c) sukupuoli,
- d) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero,
- e) päivä, jona sormenjäljet on otettu, ja
- f) päivä, jona tiedot on siirretty keskusyksikköön.

#### 9 artikla

### Tietojen tallentaminen

1. Keskustietokantaan tallennetaan 5 artiklan 1 kohdan g alakohdassa ja 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot.

Keskusyksikköön 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti siirretyt tiedot tallennetaan ainoastaan sitä varten, että niitä voidaan verrata keskusyksikköön myöhemmin siirrettäviin turvapaikanhakijoita koskeviin tietoihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan 3 kohdan soveltamista.

Keskusyksikkö ei saa vertailla sille 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti siirrettyjä tietoja keskustietokantaan aiemmin tallennettuihin tietoihin eikä keskusyksikköön 8 artiklan 2 kohdan nojalla myöhemmin siirrettäviin tietoihin.

2. Sovelletaan 4 artiklan 1 kohdan toisessa virkkeessä 4 artiklan 2 kohdassa ja 5 artiklan 2 kohdassa säädettyjä menettelyjä sekä 4 artiklan 7 kohdan mukaisesti annettuja säännöksiä. Turvapaikanhakijoita koskevien, keskusyksikköön myöhemmin siirrettyjen tietojen sekä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen vertailuun sovelletaan 4 artiklan 3, 5 ja 6 kohdassa säädettyjä menettelyjä.

#### 10 artikla

### Tietojen säilyttäminen

1. Kutakin 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua, ulkomaalaista koskevaa tietokokonaisuutta säilytetään keskustietokannassa kaksi vuotta siitä päivästä, jona ulkomaalaisen sormenjäljet otettiin. Tämän määräajan päätyttyä keskusyksikkö poistaa tiedot keskustietokannasta ilman eri toimenpiteitä.

2. Keskustietokannasta on poistettava 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut, ulkomaalaista koskevat tiedot 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti heti, kun lähettävä jäsenvaltio saa ennen 1 kohdassa mainitun kahden vuoden määräajan päättymistä tietää jonkin seuraavista seikoista:

- a) ulkomaalaiselle on annettu oleskelulupa,
- b) ulkomaalainen on poistunut jäsenvaltioiden alueelta, tai
- c) ulkomaalainen on saanut jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden.

#### IV LUKU

### JÄSENVALTIOSSA LAITTOASTI OLESKELEVAT ULKOMAA-LAISET

#### 11 artikla

### Sormenjälkitietojen vertaaminen

1. Kukin jäsenvaltio voi siirtää keskusyksikköön käyttämälleen viitenumerolla varustetut sormenjälkitiedot, jotka se on mahdollisesti ottanut vähintään 14-vuotiailta ulkomaalaisilta, jotka on tavattu oleskelemasta laittomasti sen alueelta, tarkistaakseen, ovatko nämä jättäneet aiemmin turvapaikkahakemuksen muuhun jäsenvaltioon.

Yleensä on syytä tarkistaa, onko ulkomaalainen jättänyt aiemmin turvapaikkahakemuksen johonkin toiseen jäsenvaltioon, jos

- a) ulkomaalainen ilmoittaa hakeneensa turvapaikkaa, mutta ei mainitse, mihin jäsenvaltioon hän on hakemuksensa jättänyt,
- b) ulkomaalainen ei hae turvapaikkaa, mutta vastustaa palauttamista lähtömaahan väittäen olevansa siellä vaarassa, tai
- c) ulkomaalainen yrittää muulla tavoin estää maasta poistamisen kieltäytymällä auttamasta henkilöllisyytensä selvittämisessä, erityisesti siten, ettei hän esitä henkilöllisyysasiakirjoja tai esittää väärät henkilöllisyysasiakirjat.

2. Jos jäsenvaltiot osallistuvat 1 kohdassa tarkoitettuun menettelyyn, niiden on siirrettävä keskusyksikköön 1 kohdassa mainittujen ulkomaalaisten kaikkien sormien tai ainakin etusormien sormenjälkitiedot ja, jos viimeksi mainitut puuttuvat, muiden sormien sormenjäljet.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen ulkomaalaisen sormenjälkitiedot siirretään keskusyksikköön ainoastaan sitä varten, että niitä voidaan verrata muiden jäsenvaltioiden siirtämiin turvapaikanhakijoiden sormenjälkitietoihin, jotka on jo tallennettu keskustietokantaan.

Tällaisten ulkomaalaisten sormenjälkitietoja ei tallenneta keskustietokantaan eikä niitä saa vertailla keskusyksikköön 8 artiklan 2 kohdan nojalla siirrettyihin tietoihin.

4. Vertailtaessa tämän artiklan nojalla siirrettyjä sormenjälkitietoja muiden jäsenvaltioiden toimittamiin turvapaikanhakijoiden sormenjälkitietoihin, jotka on jo tallennettu keskusyksikköön, sovelletaan 4 artiklan 3, 5 ja 6 kohdassa säädettyjä menettelyjä sekä 4 artiklan 7 kohdan nojalla annettuja säännöksiä.

5. Kun vertailun tulokset on siirretty lähettävälle jäsenvaltiolle, keskusyksikön on välittömästi:

- a) poistettava sille 1 kohdan nojalla siirretyt sormenjälki- ja muut tiedot, ja
- b) tuhottava välineet, joita lähettävä jäsenvaltio on käyttänyt tietojen siirtämiseen keskukselle, jollei lähettävä jäsenvaltio ole pyytänyt niiden palauttamista.

## V LUKU

## PAKOLAISASEMAN SAANEET HENKILÖT

## 12 artikla

## Tietojen suojaaminen

1. Turvapaikanhakijaa koskevat tiedot, jotka on tallennettu 4 artiklan 2 kohdan nojalla on suojattava keskustietokannassa, jos kyseinen henkilö saa pakolaisaseman jäsenvaltiossa ja päästetään maahan pakolaisena. Keskusyksikkö suojaa tiedot lähtevän jäsenvaltion ohjeiden mukaisesti.

Niin kauan kuin 2 kohdan mukaista päätöstä ei ole tehty, sellaisia henkilöitä koskevia osumia, joille on myönnetty pakolaisasema jäsenvaltiossa ja jotka on päästetty maahan pakolaisina, ei saa siirtää. Keskusyksikön on palautettava kielteinen tulos pyynnön lähettäneelle jäsenvaltiolle.

2. Viisi vuotta sen jälkeen, kun Eurodac on aloittanut toimintansa, tehdään perustamissopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisesti turvapaikkahakemuksen johonkin jäsenvaltioon toisessa jäsenvaltiossa tapahtuneen pakolaisaseman ja maahanpääsyn myöntämisen jälkeen jättäneitä henkilöitä koskevien, keskusyksikön kokoamien luotettavien tilastojen perusteella päätös siitä, onko jäsenvaltiossa pakolaisaseman saaneita ja pakolaisina maahan päästettyjä henkilöitä koskevat tiedot:

- a) säilytettävä 6 artiklan mukaisesti 4 artiklan 3 kohdassa säädettyä vertailua varten, vai
- b) poistettava ne keskustietokannasta ennen määräajan päättymistä, heti kun henkilölle on myönnetty pakolaisasema ja hänet on päästetty maahan pakolaisena.

3. Jos 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa tiedot on suojattu 1 kohdan mukaisesti, niiden suojaus on poistettava eikä 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä enää sovelleta.

4. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa:

- a) keskusyksikön on poistettava viipymättä keskustietokannasta 1 kohdan mukaisesti suojatut tiedot, ja
- b) tiedot henkilöistä, joille on myönnetty pakolaisasema ja jotka on päästetty maahan pakolaisina, on poistettava keskustietokannasta 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti heti, kun lähtevä jäsenvaltio saa tietää, että kyseiselle henkilölle on muussa jäsenvaltiossa myönnetty pakolaisasema ja hänet on päästetty maahan pakolaisena.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua tietojensuojaamismenettelyä ja 2 kohdassa tarkoitettujen tilastotietojen keräämistä koskevista soveltamissäännöistä päätetään 22 artiklan 1 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

## VI LUKU

## TIETOJEN KÄYTTÖ, TIETOSUOJA, TURVALLISUUS JA VASTUU

## 13 artikla

## Vastuu tietojen käytöstä

1. Lähtevän jäsenvaltion on varmistettava, että

- a) sormenjäljet otetaan lain mukaisesti;

b) sormenjälkitiedot ja muut 5 artiklan 1 kohdassa, 8 artiklan 2 kohdassa ja 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot siirretään keskusyksikköön lain mukaisesti;

c) tiedot ovat paikkansapitäviä ja ajan tasalla, kun ne siirretään keskusyksikköön;

d) keskustietokannassa olevat tiedot tallennetaan, niitä säilytetään ja ne oikaistaan ja poistetaan lain mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission velvollisuuksia;

e) keskusyksikön siirtämiä sormenjälkitietojen vertailutuloksia käytetään lain mukaisesti.

2. Lähtevän jäsenvaltion on 14 artiklan mukaisesti varmistettava 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen turvallisuus ennen niiden siirtämistä keskusyksikköön ja siirron aikana sekä keskusyksiköltä saamiensa tietojen turvallisuus.

3. Lähtevän jäsenvaltion on huolehdittava tietojen lopullisesta tunnistamisesta 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

4. Komissio varmistaa, että keskusyksikön toiminta on tämän asetuksen säännösten ja sen täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen mukaista. Erityisesti komissio:

a) toteuttaa toimenpiteet sen varmistamiseksi, että keskusyksikössä työskentelevät henkilöt käyttävät keskustietokantaan tallennettuja tietoja ainoastaan 1 artiklan 1 kohdassa säädetyn Eurodacin tarkoituksen mukaisesti;

b) varmistaa, että keskusyksikössä työskentelevät henkilöt noudattavat kaikkia tämän asetuksen mukaisesti tehtyjä jäsenvaltioiden pyyntöjä, jotka liittyvät heidän vastuullaan olevien tietojen tallentamiseen, vertailuun, oikaisemiseen ja keskustietokannasta poistamiseen;

c) toteuttaa tarvittavat toimenpiteet turvallisuuden varmistamiseksi keskusyksikössä 14 artiklan mukaisesti;

d) varmistaa, että keskustietokantaan tallennetut tiedot ovat ainoastaan keskusyksikössä luvallisesti työskentelevien henkilöiden saatavilla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 20 artiklan soveltamista tai perustamissopimuksen 286 artiklan 2 kohdan nojalla perustettavan riippumattoman valvontaelimen toimivaltaa.

Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle ensimmäisen alakohdan mukaisesti toteuttamistaan toimenpiteistä.

## 14 artikla

## Turvallisuus

1. Lähtevän jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimet, joiden avulla

- a) estetään luvaton pääsy kansallisiin laitoksiin, joissa jäsenvaltio harjoittaa Eurodacin tavoitteiden mukaista toimintaa (laitoksiin pääsyn valvonta);

- b) estetään Eurodacissa olevien tietojen ja niiden siirtämisessä käytettyjen välineiden luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen (tietovälineiden valvonta);
- c) varmistetaan, että jälkikäteen voidaan tarkastaa ja määritellä, mitä tietoja Eurodaciin on tallennettu, milloin ne on tallennettu ja kuka ne on tallentanut (tietojen tallentamisen valvonta);
- d) estetään tietojen luvaton tallentaminen Eurodaciin ja siihen tallennettujen tietojen luvaton muuttaminen tai poistaminen (tietojen tallentamisen valvonta);
- e) varmistetaan, että tietojen käsittelyyn valtuutettujen henkilöiden saatavilla on Eurodacissa yksinomaan heidän toimivaltaansa kuuluvia tietoja (tietojen käytön valvonta);
- f) varmistetaan, että on mahdollista tarkastaa ja määritellä, mille viranomaisille Eurodaciin tallennettuja tietoja voidaan siirtää tiedonsiirtolaitteilla (tietojen siirron valvonta);
- g) estetään tietojen luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen siirrettäessä tietoja suoraan keskustietokantaan ja sieltä muualle sekä tietojen siirtämisessä käytettävien välineiden kuljettamisessa keskusyksikköön ja sieltä muualle (kuljetuksen valvonta).

2. Komissio vastaa keskusyksikön toiminnan osalta 1 kohdassa mainittujen toimenpiteiden soveltamisesta.

#### 15 artikla

### **Eurodaciin tallennettujen tietojen saatavuus sekä oikaiseminen tai poistaminen**

1. Lähettävällä jäsenvaltiolla on pääsy keskustietokantaan siirtämiinsä ja sinne tallennettuihin tietoihin tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

Jäsenvaltiot eivät saa tehdä hakuja toisen jäsenvaltion siirtämistä tiedoista tai ottaa vastaan tällaista tietoa, lukuun ottamatta 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitetun vertailun tuloksena saatua tietoa.

2. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä viranomaiset, joilla on 1 kohdan mukaisesti pääsy keskustietokantaan tallennettuihin tietoihin. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle luettelo näistä viranomaisista.

3. Ainoastaan lähettävällä jäsenvaltiolla on oikeus muuttaa keskusyksikköön siirtämiään tietoja oikaisemalla tai täydentämällä niitä taikka poistaa ne keskustietokannasta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tietojen poistamista 6 artiklan, 10 artiklan 1 kohdan tai 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti.

Jos lähettävä valtio tallentaa tiedot suoraan keskustietokantaan, se voi suoraan muuttaa tietoja tai poistaa ne.

Jos lähettävä jäsenvaltio ei tallenna tietoja suoraan keskustietokantaan, keskusyksikkö muuttaa tietoja tai poistaa ne kyseisen jäsenvaltion pyynnöstä.

4. Jos jäsenvaltiolla tai keskusyksiköllä on näyttöä keskustietokantaan tallennettujen tietojen virheellisyydestä, niiden on ilmoitettava tästä lähettävälle jäsenvaltiolle mahdollisimman pian.

Jos jäsenvaltiolla on näyttöä siitä, että tietoja on tallennettu keskustietokantaan tämän asetuksen vastaisesti, sen on samoin ilmoitettava tästä lähettävälle jäsenvaltiolle mahdollisimman pian. Viimeksi mainitun on tarkistettava kyseiset tiedot ja tarvittaessa muutettava niitä tai poistettava ne viipymättä.

5. Keskusyksikkö ei saa siirtää kolmannen maan viranomaisille eikä antaa niiden saataville keskustietokantaan tallennettuja tietoja, jollei sille ole erityisesti annettu lupaa tehdä niin sellaisen yhteisön sopimuksen puitteissa, jossa määrätään perusteet ja menettelyt turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion määrittämiseksi.

#### 16 artikla

### **Keskusyksikön suorittama kirjaaminen**

1. Keskusyksikkö pitää kirjaa kaikista keskusyksikössä toteutetuista tietojenkäsittelytoimista. Kirjatuissa tiedoissa on mainittava tietojen käyttötarkoitus, päivämäärä ja kellonaika, siirretyt tiedot, haussa käytetyt tiedot sekä tietoja tallentavan ja niitä hakevan yksikön nimi sekä vastuuhenkilöt.

2. Kirjattuja tietoja voidaan käyttää yksinomaan tietosuojaan liittyvään tietojenkäsittelyn luvallisuuden valvontaan sekä tietoturvallisuuden varmistamiseen 14 artiklan mukaisesti. Kirjatut tiedot on suojattava asianmukaisesti niiden luvattoman käytön estämiseksi ja ne on tuhottava vuoden kuluttua, jollei niitä tarvita jo aloitetuissa valvontamenettelyissä.

#### 17 artikla

### **Vastuu**

1. Henkilöllä tai jäsenvaltiolla, jolle on aiheutunut vahinkoa laittomasta tietojenkäsittelystä tai siitä, ettei jokin teko ole tämän asetuksen säännösten mukainen, on oikeus saada vahingosta vastuussa olevalta jäsenvaltiolta korvaus aiheutuneesta vahingosta. Kyseinen jäsenvaltio vapautetaan tästä vastuusta osittain tai kokonaan, jos se osoittaa, ettei se ole vastuussa vahingon aiheuttaneesta tapahtumasta.

2. Jos keskustietokannalle aiheutuu vahinkoa siitä, että jokin jäsenvaltio ei ole noudattanut tämän asetuksen mukaisia velvoitteitaan, kyseinen jäsenvaltio on velvollinen korvaamaan tämän vahingon, paitsi jos ja siltä osin kuin komissio on jättänyt toteuttamatta kohtuulliset toimenpiteet vahingon syntymisen ehkäisemiseksi tai sen vaikutusten rajoittamiseksi mahdollisimman vähiin.

3. Jäsenvaltiota vastaan nostetut vahingonkorvauskanteet, jotka koskevat 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua vahinkoa, käsitellään vastaajana olevan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

## 18 artikla

### Rekisteröidyn oikeudet

1. Lähettävän jäsenvaltion on ilmoitettava tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvalla henkilölle seuraavat tiedot:

- a) rekisterinpitäjä ja hänen mahdollisen edustajansa henkilöllisyys;
- b) tarkoitus, mihin tietoja Eurodacissa käytetään;
- c) tietojen vastaanottajat;
- d) edellä 4 tai 8 artiklassa tarkoitetun henkilön velvollisuus suostua sormenjälkiensä ottamiseen;
- e) oikeus tutustua itseään koskeviin tietoihin ja oikaista niitä.

Kun kysymyksessä on 4 tai 8 artiklassa mainittu henkilö, ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot on annettava sormenjälkiä otettaessa.

Kun kysymyksessä on 11 artiklassa tarkoitettu henkilö, ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot on annettava viimeistään silloin, kun henkilöön liittyvät tiedot siirretään keskusyksikköön. Tätä velvoitetta ei sovelleta, jos tällaisten tietojen antaminen osoittautuu mahdottomaksi tai aiheuttaisi suhteetonta vaivannäköä.

2. Rekisteröity voi kussakin jäsenvaltiossa sen lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti käyttää direktiivin 95/46/EY 12 artiklassa säädettyjä oikeuksia.

Rekisteröidyllä on oikeus saada ilmoitus keskustietokantaan tallennetuista häntä koskevista tiedoista sekä tiedot keskusyksikköön siirtäneestä jäsenvaltiosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta velvollisuutta ilmoittaa muita tietoja direktiivin 95/46/EY 12 artiklan a kohdan mukaisesti. Ainoastaan jäsenvaltio voi antaa luvan tutustua tietoihin.

3. Kuka tahansa voi pyytää missä hyvänsä jäsenvaltiossa virheellisten tietojen oikaisua tai laittomasti tallennettujen tietojen poistamista. Tiedot siirtäneen jäsenvaltion on omien lakiansa, asetustensa ja menettelyjensä mukaisesti mahdollisimman pian oikaistava tiedot tai poistettava ne.

4. Jos oikeutta tietojen oikaisemiseen tai niiden keskustietokannasta poistamiseen käytetään jossain muussa kuin yhdessä tai useammassa tiedot siirtäneessä jäsenvaltiossa, kyseisen jäsenvaltion viranomaisten on otettava yhteyttä kyseiseen yhteen tai useampaan jäsenvaltioon, jotta ne voisivat tarkastaa

tietojen paikkansapitävyyden ja sen, onko ne siirretty ja tallennettu keskustietokantaan lain mukaisesti.

5. Jos keskustietokannassa olevat tiedot osoittautuvat virheellisiksi tai jos ne on tallennettu lain vastaisesti, tiedot siirtäneen jäsenvaltion on oikaistava tiedot tai poistettava ne 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava rekisteröidylle kirjallisesti ilman aiheutonta viivytystä häntä koskevien tietojen oikaisusta tai niiden poistamisesta.

6. Jos keskustietokantaan tallennetut tiedot eivät ne siirtäneen jäsenvaltion mielestä ole virheellisiä tai laittomasti tallennettuja, sen on kohtuullisen ajan kuluessa selvittävä rekisteröidylle kirjallisesti, miksi se ei ole valmis oikaisemaan tietoja tai poistamaan niitä.

Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava rekisteröidylle myös toimenpiteistä, jotka hän voi toteuttaa, jollei hän hyväksy saamaansa selvitystä. Ilmoitukseen on sisällytettävä tiedot siitä, miten nostaa kanne tai tarvittaessa tehdä kantelu kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille tai tuomioistuimissa, sekä kaikesta taloudellisesta ja muusta, kyseisen jäsenvaltion lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti saatavilla olevasta tuesta.

7. Edellä 2 ja 3 kohdan nojalla tehtyyn pyyntöön on sisällytettävä kaikki rekisteröidyn tunnistamiseksi tarvittavat tiedot, sormenjäljet mukaan luettuina. Näitä tietoja voidaan käyttää yksinomaan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen oikeuksien käyttämiseksi, ja ne on tuhottava viipymättä tämän jälkeen.

8. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä aktiivisesti yhteistyötä toteuttaakseen asianmukaisesti 3, 4 ja 5 kohdassa säädetty oikeudet.

9. Kunkin jäsenvaltion kansallisen valvontaviranomaisen on autettava rekisteröityä käyttämään oikeuksiaan direktiivin 95/46/EY 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

10. Tiedot siirtäneen jäsenvaltion kansallisen valvontaviranomaisen ja sen jäsenvaltion kansallisen valvontaviranomaisen, jossa rekisteröity oleskelee, on autettava ja pyydettyä neuvotava häntä hänen käyttäessään oikeuttaan oikaista tietoja tai poistaa ne. Molemmat kansalliset valvontaviranomaiset tekevät tätä varten yhteistyötä. Tällaista apua koskevat pyynnöt voidaan esittää sen jäsenvaltion kansalliselle valvontaviranomaiselle, jossa asianomainen oleskelee, ja tämä välittää pyynnöt tiedot siirtäneen jäsenvaltion viranomaiselle. Rekisteröity voi myös pyytää apua tai neuvoja 20 artiklassa tarkoitettulta yhteiseltä valvontaviranomaiselta.

11. Kuka tahansa voi nostaa kanteen missä hyvänsä jäsenvaltiossa tai tarvittaessa tehdä kantelun kyseisen valtion toimivaltaisille viranomaisille tai sen tuomioistuimissa kyseisen jäsenvaltion lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti, jos häneltä on evätty 2 kohdassa säädetty oikeus tutustua tietoihin.



12. Käyttääkseen 3 kohdan mukaisia oikeuksiaan jokainen voi tiedot siirtäneen jäsenvaltion lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti nostaa hänestä keskustietokantaan tallennettujen tietojen osalta kanteen tai tarvittaessa tehdä asiasta kantelun kyseisen valtion toimivaltaisille viranomaisille tai sen tuomioistuimissa. Kansallisten valvontaviranomaisten on autettava ja pyydettyä neuvottava rekisteröityä 10 kohdan mukaisesti asian koko käsittelyn ajan.

#### 19 artikla

### Kansallinen valvontaviranomainen

1. Kunkin jäsenvaltion on huolehdittava, että direktiivin 95/46/EY 28 artiklan 1 kohdan mukaisesti nimetty yksi tai useampi kansallinen valvontaviranomainen valvoo itsenäisesti kyseisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti henkilötietojen tämän asetuksen mukaista käsittelyä kyseisessä jäsenvaltiossa, mukaan lukien näiden tietojen siirtäminen keskusyksikköön.

2. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen kansallisella valvontaviranomaisella on mahdollisuus saada neuvoja henkilöiltä, joilla on riittävä asiantuntemus sormenjälkitiedoista.

#### 20 artikla

### Yhteinen valvontaviranomainen

1. Perustetaan riippumaton yhteinen valvontaviranomainen, johon kuuluu enintään kaksi kunkin jäsenvaltion valvontaviranomaisen edustajaa. Kullakin valtuuskunnalla on yksi ääni.

2. Yhteinen valvontaviranomainen valvoo keskusyksikön toimintaa varmistaakseen, ettei keskusyksikön hallussa olevien henkilötietojen käsittelyssä tai käytössä loukata rekisteröityjen oikeuksia. Lisäksi se valvoo, että siirrettäessä henkilötietoja keskusyksiköstä jäsenvaltioille toimitaan lain mukaisesti.

3. Yhteinen valvontaviranomainen on myös velvollinen tutkimaan Eurodacin toimintaan liittyviä täytäntöönpano-ongelmia ja kansallisten valvontaviranomaisten suorittamiin tarkastuksiin mahdollisesti liittyviä vaikeuksia sekä laatimaan suosituksia ongelmien yhteisistä ratkaisuksista.

4. Kansallisten valvontaviranomaisten on tarvittaessa tuettava aktiivisesti yhteistä valvontaviranomaista sen tehtävien hoitamisessa.

5. Yhteisellä valvontaviranomaisella on oltava mahdollisuus saada neuvoja henkilöiltä, joilla on riittävä asiantuntemus sormenjälkitiedoista.

6. Komissio avustaa yhteistä valvontaviranomaista sen tehtävien hoitamisessa. Erityisesti se toimittaa yhteiselle valvontaviranomaiselle tämän pyytämiä tietoja, antaa sille mahdollisuuden tutustua kaikkiin asiakirjoihin ja asiapapereihin sekä

järjestelmään tallennettuihin tietoihin ja päästää sen tutustumaan kaikkiin toimitiloihinsa milloin hyvänsä.

7. Yhteinen valvontaviranomainen vahvistaa työjärjestyksensä yksimielisesti. Sitä avustaa sihteeristö, jonka tehtävät määritellään työjärjestyksessä.

8. Yhteisen valvontaviranomaisen laatimat kertomukset julkaistaan ja toimitetaan elimille, joille kansalliset valvontaviranomaiset raportoivat, sekä tiedoksi Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle. Lisäksi yhteinen valvontaviranomainen voi milloin tahansa esittää toimeksiantoonsa liittyviä huomautuksia tai parannusehdotuksia Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle.

9. Yhteisen valvontaviranomaisen jäsenet eivät saa ottaa tehtäviään hoitaessaan vastaan ohjeita miltään hallitukselta tai järjestöltä.

10. Yhteistä valvontaviranomaista kuullaan sitä koskevasta Eurodacin keskusyksikön toimintaa koskevan talousarvioesityksen osasta. Sen lausunto liitetään kyseiseen talousarvioesitykseen.

11. Yhteinen valvontaviranomainen lakkautetaan, kun Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 286 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu riippumaton valvontaelin perustetaan. Yhteinen valvontaviranomainen korvataan riippumattomalla valvontaelimellä, joka käyttää kaikkia sille sen perustamissäädöksen nojalla kuuluvia valtuuksia.

#### VII LUKU

### LOPPUSÄÄNNÖKSET

#### 21 artikla

### Kustannukset

1. Keskusyksikön perustamiseen ja toimintaan liittyvät kustannukset katetaan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.

2. Kukin jäsenvaltio vastaa oman kansallisen yksikkönsä sekä sen ja keskustietokannan välisistä yhteyksistä aiheutuvista kustannuksista.

3. Kustannuksista, jotka aiheutuvat tietojen siirtämisestä lähettävästä jäsenvaltiosta keskusyksikköön ja vertailutulosten siirtämisestä tälle valtiolle, vastaa kyseinen valtio.

#### 22 artikla

### Täytäntöönpanosäännöt

1. Neuvosto hyväksyy perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa määrättyllä enemmistöllä täytäntöönpanosäännökset, jotka ovat tarpeen

- 4 artiklan 7 kohdan mukaisen menettelyn vahvistamiseksi,
- 12 artiklan 1 kohdan mukaisen tietojen suojaamisen menettelyn vahvistamiseksi,
- 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tilastojen laatimiseksi.

Jos näillä täytäntöönpanosäännöksillä on vaikutuksia jäsenvaltioiden vastattavaksi tuleviin toimintamenoihin, neuvosto tekee ratkaisunsa yksimielisesti.

2. Edellä 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä päätetään 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

#### 23 artikla

##### **Komitea**

1. Komissiota avustaa komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

#### 24 artikla

##### **Vuosikertomus, seuranta ja arviointi**

1. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle vuosikertomuksen keskusyksikön toiminnasta. Siinä on oltava tiedot Eurodacin hallinnosta ja suorituskyvystä suhteessa kunkin 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden osalta ennalta määriteltyihin määrällisiin indikaattoreihin.
2. Komissio varmistaa, että käytettävissä on järjestelmiä, joiden avulla voidaan arvioida keskusyksikön toiminnan tuloksia, kustannustehokkuutta ja palvelujen laatua suhteessa asetettuihin tavoitteisiin.
3. Komissio arvioi säännöllisesti keskusyksikön toimintaa todetakseen, onko sille asetetut tavoitteet saavutettu kustannustehokkuuden periaatteiden mukaisesti, ja voidakseen laatia suuntaviivat tulevan toiminnan tehostamiseksi.
4. Vuosi sen jälkeen, kun Eurodac on aloittanut toimintansa, komissio laatii arviointikertomuksen keskusyksikön toiminnasta, jossa keskitytään tarkastelemaan keskusyksikön toimintaan kohdistuvan kysynnän tasoa suhteessa odotuksiin sekä

toiminnallisia ja hallinnollisia kysymyksiä saatujen kokemusten perusteella, jotta voidaan määritellä käytäntöihin lyhyellä aikavälillä mahdollisesti toteutettavat parannukset.

5. Kolme vuotta sen jälkeen, kun Eurodac on aloittanut toimintansa, ja tämän jälkeen kuuden vuoden välein, komissio laatii Eurodacin toiminnasta yleisarvioinnin, jossa tarkastellaan sen tuloksia suhteessa asetettuihin tavoitteisiin sekä arvioidaan toiminnan perustana olevien periaatteiden pätevyyttä ja tästä aiheutuvia seurauksia tulevan toiminnan kannalta.

#### 25 artikla

##### **Rangaistukset**

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että keskustietokantaan talletettujen tietojen käyttämisestä 1 artiklan 1 kohdassa säädetyn Eurodacin tarkoituksen vastaisesti on seurauksena asianmukainen rangaistus.

#### 26 artikla

##### **Alueellinen soveltamisala**

Tämän asetuksen säännöksiä ei sovelleta alueella, jolla ei sovelleta Dublinin yleissopimusta.

#### 27 artikla

##### **Voimaantulo ja soveltaminen**

1. Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.
2. Tätä asetusta sovelletaan ja Eurodacin toiminta alkaa päivästä, jonka komissio ilmoittaa *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistavassa ilmoituksessa, kun seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - a) kaikki jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle toteuttaneensa tarvittavat tekniset järjestelyt tietojen siirtämiseksi keskusyksikköön 4 artiklan 7 kohdan nojalla hyväksytyjen soveltamissääntöjen mukaisesti, sekä 12 artiklan 5 kohdan nojalla hyväksytyjen soveltamissääntöjen noudattamiseksi, ja
  - b) komissio on toteuttanut 4 artiklan 7 kohdan ja 12 artiklan 5 kohdan nojalla hyväksytyjen soveltamissääntöjen mukaisesti tarvittavat tekniset järjestelyt, jotta keskusyksikkö voi aloittaa toimintansa.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VÉDRINE